

ДОГОВОР

публичная оферта на участие в мероприятии
«11-ая МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПО ПРЕПОДАВАНИЮ ИНФОРМАТИКИ
В ШКОЛЕ ISSEP-2018»

г. Санкт-Петербург

«01» августа 2018 г.

AGREEMENT

public offer to participate in the event
«THE 11TH INTERNATIONAL CONFERENCE
ON INFORMATICS IN SCHOOLS ISSEP-2018»

Saint Petersburg

01.08.2018

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящий документ представляет собой официальное предложение Автономной некоммерческой организации «Центр информатизации образования «КИО», именуемой в дальнейшем «Исполнитель», в лице генерального директора Позднякова Сергея Николаевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, в отношении участия физического или юридического лица, с другой стороны, далее «Заказчика», в «11-ой международной конференции по преподаванию информатики в школе ISSEP-2018», далее «Конференция», в период с 10 по 12 октября 2018 и выражает намерение Исполнителя заключить договор с Заказчиком на предложенных условиях.

1.1. В соответствии с пунктом 2 статьи 437 Гражданского Кодекса Российской Федерации (ГК РФ) принятие изложенных ниже условий и оплата услуг физическим лицом, производящим акцепт оферты, равносильны заключению Договора на условиях, изложенных в оферте.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Предметом настоящего Договора является предоставление Заказчику права участия в период с 10 по 12 октября 2018 в Конференции, которая будет проходить по адресу: Россия, Санкт-Петербург, ул. Профессора Попова, дом 5. Заказчик обязуется оплатить *организационный взнос за участие в Конференции* в соответствии с условиями настоящего Договора. Организационный взнос для граждан России и стран СНГ (Содружества независимых государств) составляет 7500,00 рублей (НДС не облагается). Студенты, обучающиеся в высших учебных заведениях Российской Федерации и СНГ, и школьные учителя этих стран от организационного взноса освобождаются. Для иностранных граждан организационный взнос составляет 250 Евро, студенты (аспиранты, Phd) – 100 Евро, студенты (бакалавры/магистры/студенты старших курсов) – 75 Евро. Все банковские комиссии оплачиваются за счет Заказчика.

1. FUNDAMENTALS

This document is an official proposal of the Autonomous Non-profit Organisation «Center of Information Technologies in Education «СТЕ» hereinafter referred to as “Contractor”, represented by General Director, acting on the basis of Statute, on the one hand, regarding the participation of physical or legal persons, on the other hand, the “Customer”, in «The 11th international conference on informatics in schools ISSEP-2018», the “Conference”, in the period from 10 to 12 October 2018 and expresses the intention of the Contractor to conclude the Contract with the Customer on the proposed terms.

1.1. In accordance with paragraph 2 of Article 437 of the Civil Code of the Russian Federation (Civil Code), the acceptance of the conditions set forth below and the payment of services by an individual accepting an offer are tantamount to concluding the Agreement on the conditions set forth in the offer.

2. SUBJECT OF AGREEMENT

2.1. The subject of the Contract is providing the Customer with the right to participate in the Conference in the period from 10 to 12 October 2018, which will be held at: Russia, Saint Petersburg, Prof. Popov str., 5. The Customer undertakes to *pay the registration fee for participation in the Conference*. The registration fee for citizens of Russia and CIS (Commonwealth of Independent States) is 7500,00 rubles (Not subject to VAT), students of higher educational institutions of the Russian Federation and CIS and teachers from this countries – for free. For foreign citizens the registration fee is 250 Euro. Student (Doctoral/ PhD/ graduate student) – 100 Euro, Student (Bachelors/ Masters/ undergraduate student) – 75 Euro. All Bank charges are paid by the customer.

2.2. Настоящий Договор являются официальными документами и опубликованы на сайте <http://issep2018t.ipo.spb.ru>.

3. ОПИСАНИЕ УСЛУГ

3.1. В соответствии с предметом настоящего Договора Исполнитель предоставляет Заказчику право участия в период с 10 по 12 октября 2018 в Конференции, которая будет проходить по адресу: Россия, Санкт-Петербург, ул. Профессора Попова, дом 5.

4. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

4.1. Ознакомившись с условиями оплаты, Заказчик самостоятельно перечисляет денежные средства, по реквизитам, указанным в пункте 11 настоящего Договора, с обязательным указанием цели, на которую осуществляется перечисление денежных средств, в строке «назначение платежа»: «По договору оферты от 01 августа 2018 г. за участие 10–12.10.2018 в 11-ой Международной конференции по преподаванию информатики в школе ISSEP-2018» либо оплачивает выставленный Исполнителем счет.

4.2. После проведения Заказчиком оплаты и зачисления денежных средств на счет Исполнителя, настоящий Договор вступает в силу.

4.3. Услуги считаются предоставленными надлежащим образом и в полном объеме, если в течение трех дней после Конференции Заказчик не подает иск.

5. ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

5.1. Организовать и провести 11-ю Международную конференцию по преподаванию информатики в школе ISSEP-2018 10–12.10.2018 г.

5.2. Обеспечить участие Заказчика в Конференции в соответствии с условиями настоящего Договора.

5.3. Обеспечить Заказчика информационными и методическими материалами.

5.4. Своевременно размещать изменения в программе Конференции на официальном сайте Конференции <http://issep2018t.ipo.spb.ru>.

5.5. В случае изменения сроков проведения Конференции уведомить Заказчика не позднее 10 (десяти) рабочих дней до начала Конференции.

6. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

6.1. Произвести оплату в объеме, указанном в п. 2.1 настоящего Договора.

6.2. Не совершать каких-либо действий и предложений, дающих основания для судебного преследования как Исполнителя, так и Заказчика в рамках настоящего договора.

2.2. This Agreement is official document and published on the website <http://issep2018t.ipo.spb.ru>.

3. SERVICES

3.1. In accordance with the subject matter of this Contract, the Contractor gives the Customer the right to participate in the Conference in the period from 10 to 12 October 2018, which will be held at: Russia, Saint Petersburg, Prof. Popov str., 5.

4. THE CONDITIONS AND PROCEDURE OF PROVIDING SERVICES

4.1. Taking into consideration the payment terms, the Customer shall pay transfer the funds independently to the account specified in article 11 of this Agreement, with the obligatory indication of the purpose for which the transfer was accomplished in the line «payment purpose»: «Payment under the contract-offer from «01.08.2018» for participation in the 11th international conference on informatics in schools ISSEP-2018» 10–12.10.2018» or shall a billed by invoice for payment by Contractor.

4.2. The Contract comes into force after the Customer payment and transfer of funds to the account of the Contractor.

4.3. Services are considered rendered properly and in full, if within three days after the Conference, the Customer doesn't submit the claim.

5. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

5.1. To organize and conduct the 11th international conference on informatics in schools ISSEP-2018 in the period from 10 to 12 October 2018.

5.2. To ensure the participation of the Customer in the Conference in accordance with the terms of this Agreement.

5.3. To provide Customer information and teaching materials.

5.4. In a timely manner to accommodate changes in the Conference program on the official website of the Conference <http://issep2018t.ipo.spb.ru>.

5.5. To notify the Customer within 10 (ten) working days prior to the Conference In case of change of date of the Conference.

6. OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER

6.1. Make payment in the amount specified in clause 2.1 of this Agreement.

6.2. Not to commit any actions and proposals, giving the grounds for prosecution as of the Contractor and of the Customer under this Agreement.

7. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

7.1. Заказчик вправе в любое время отказаться от исполнения настоящего Договора, с обязательным уведомлением Исполнителя письменно или посредством электронной почты. В случае отказа от участия в Конференции до 10.09.2018 г. Исполнитель возвращает организационный взнос в полном объеме за вычетом комиссии банка. В случае отказа от участия в Конференции после 10.09.2018 г. Организационный взнос не возвращается.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящей оферте стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

8.2. Стороны не несут ответственности при возникновении форс-мажорных обстоятельств (непредвиденных, неотвратимых, неконтролируемых явлений и событий: стихийных бедствий, забастовок и т.п.), о чем обязаны письменно известить другую сторону не позднее следующего дня их наступления с документальным подтверждением.

9. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

9.1. Договор вступает в силу с момента, указанного в п. 4.2, настоящего Договора, и действует до выполнения сторонами своих обязательств.

10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

10.1. В случае возникновения разногласий или споров по вопросам, возникшим или связанным с исполнением настоящего Договора, стороны примут все меры к разрешению их путем переговоров в атмосфере сотрудничества и взаимопонимания. В случае если соглашение не будет достигнуто, споры разрешаются в порядке, установленном законодательством РФ.

10.2. Правом, подлежащим применению к правам и обязанностям сторон по настоящему Договору, является право Российской Федерации.

10.3. Перечисление Заказчиком денежных средств на расчетный счет Исполнителя является полным и безоговорочным акцептом Оферты, и соответственно, подтверждением своего согласия с условиями настоящего Договора.

10.4. Настоящий Договор составлен в единственном экземпляре и опубликован на сайте <http://issep2018t.ipo.spb.ru> как публичная оферта.

7. TERMINATION OF THE AGREEMENT

7.1. The Customer has the right at any time to refuse performance of this Agreement, provided they notify the Contractor in writing or by email. In case of refusal from participation in the Conference before 10.09.2018 the Contractor shall refund the fee in full minus Bank fees. In case of refusal from participation in the Conference after 10.09.2018 the registration fee is not refundable.

8. LIABILITY OF THE PARTIES

8.1. For non-performance or improper performance of their obligations hereunder the parties shall bear responsibility under the legislation of the Russia Federation and this Agreement.

8.2. The parties shall not be liable in case of force majeure circumstances (unforeseen, inevitable, uncontrollable phenomena and events: natural, disasters, strikes, etc.), as required in writing notify the other party not later than the next day of their occurrence with documentary evidence.

9. VALIDITY PERIOD OF THE DOCUMENT

9.1. The agreement shall enter into force on the date specified in paragraph 4.2 of this Agreement, and is valid until the parties fulfill their obligations.

10. ADDITIONAL TERMS

10.1. In case of any dispute or disputes arising or related to the execution of this Agreement, the parties will take all measures to resolve them through negotiations in an atmosphere of fellowship and understanding. If agreement is not reached, disputes shall be resolved in the order established by the legislation of the Russian Federation.

10.2. Law to be applied to the rights and obligations of the parties under this Agreement is the law of the Russian Federation.

10.3. The transfer of funds by the Customer to the account of the Contractor's full and unconditional acceptance of the Offer, and accordingly, the confirmation of his consent with terms of this Agreement.

10.4. This Agreement is made in a single copy and published on the website <http://issep2018t.ipo.spb.ru> as a public offer.

11. РЕКВИЗИТЫ

11.1. Платежные реквизиты для перечисления денежных средств в **ЕВРО**:

Валютный счет: 40703978732130000014
АО «ALFA-BANK»
Адрес банка: 27 Kalanchevskaya str., Moscow, 107078
SWIFT: ALFARUMM
ANO "CTE" CENTER
Адрес: Ul. Kupchinskaya, d.10, k.3, of.223 St. Petersburg, Russia

В назначении платежа обязательно указать:

«По договору оферты от 01 августа 2018 г. за участие 10–12.10.2018 в 11-й Международной конференции по преподаванию информатики в школе ISSEP-2018».

11.2. Платежные реквизиты для перечисления денежных средств в **рублях РФ**:

Автономная некоммерческая организация «Центр информатизации образования «КИО»
Адрес: 192281, Санкт-Петербург, ул. Купчинская, д. 10, к. 3, кв. 223
ИНН 7816365714
КПП 781601001
ОГРН: 1057810271100
р/с: 40703810332130000051
в Филиале «Санкт-Петербургский» АО «АЛЬФА-БАНК»
г. Санкт-Петербург»
Кор/сч: 30101810600000000786
БИК: 044030786

В назначении платежа обязательно указать:

«Оплата по договору оферты от 01 августа 2018 г. за участие 10–12.10.2018 в 11-й Международной конференции по преподаванию информатики в школе ISSEP-2018»

Директор
Автономной некоммерческой организации
«Центр информатизации образования «КИО»



Поздняков С.Н

11. INVOICE DETAILS

11.1. Payment details for transferring funds in **EURO**:

Account No: 40703978732130000014
Beneficiary's bank: AO «ALFA-BANK»
Beneficiary's bank address: 27 Kalanchevskaya str., Moscow, 107078
SWIFT: ALFARUMM
Beneficiary's name: ANO "CTE" CENTER
Beneficiary's address: Ul. Kupchinskaya, d.10, k.3, of.223 St. Petersburg, Russia

In the purpose of payment must specify:

«Payment under the contract-offer from «01.08.2018» for participation in the 11th international conference on informatics in schools ISSEP-2018» 10–12.10.2018».

11.2. Payment details for transferring funds in **Russian rubles**:

Autonomous Non-profit Organisation «Center of Information Technologies in Education «CTE»
Address: 192281, Russia, Saint-Petersburg, Kupchinskaya str., 10-3-223.
INN 7816365714
KPP 781601001
PSRN: 1057810271100
Account No: 40703810332130000051
in Sankt-Peterburg Branch
JSC ALFA-BANK
St. Petersburg
Checking Account No: 30101810600000000786
BIC: 044030786

In the purpose of payment must specify:

«Payment under the contract-offer from 01.08.2018 for participation in the 11th international conference on informatics in schools ISSEP-2018 10–12.10.2018»

Director
Autonomous Non-profit Organisation «Center of Information Technologies in Education «CTE»



Pozdniakov S.N.